

5/2023.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2023. május 8. napján 18.05 órai kezdettel megtartott *nyílt* üléséről.

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal
(2081 Piliscsaba, Kinizsi utca 1-3.)

Jelen vannak szavazati joggal: Tázer Pálné elnök, Bartl Tamás Ferencné, Gáspár Kristóf, Grószné Manek Tímea, Tázer Marianna képviselők.

Igazoltan van távol: -----

Tanácskozási joggal jelen van: Priegl Gyöngyi jegyzőkönyvvezető
Ruskó András HJNNÁI intézményvezető
Keresztfalvi Noémi HJNNÁI gazdasági vezetője

Tázer Pálné: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 5 képviselője jelen van, az ülés határozatképes.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat *ülését* megnyitom.

A jegyzőkönyv hitelesítésére javaslom Bartl Tamás Ferencné képviselőt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 igen szavazattal, egyhangúlag, Bartl Tamás Ferencné-t jelölte ki a jegyzőkönyv hitelesítésére.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 igen szavazattal, egyhangúlag, a következő napirendet fogadta el.

A NAPIRENDEK TÁRGYA

- 1. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetésének IV. módosítása**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
- 2. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi zárszámadása**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
- 3. A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola előtti terület rendezése**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke

4. **A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola pályázata energia korszerűsítésre**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
5. **A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola ebédlőjének átépítése**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
6. **Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata 10/2023.(II.20.) számú határozatának módosítása**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
7. **A „zöldkereszt” felújítása**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
8. **NKUL-KP-1-2023/1-000104 számú pályázat – Szüreti felvonulás és bál**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
9. **Tájház helyzete**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
10. **Testvérvárosi látogatás – Möckmühl**
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
11. **Egyebek**

1. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetésének IV. módosítása

Tázer Pálné: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
32/2023. (V.8.) számú határozata
Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetés 4.
módosításának elfogadásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat és Intézménye 2022. évi költségvetésének 4. módosítását az előterjesztés mellékletei szerinti tartalommal, **666.959.431,-Ft** halmozott főösszeggel - melyből az intézményfinanszírozás összege **212.109.511,-Ft**, halmozódásmentes összege **454.849.920,-Ft**, elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

2. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi zárszámadása

Tázer Pálné: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
33/2023. (V.8.) számú határozata
Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetésének végrehajtásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2022. évi költségvetésének végrehajtását az 1-7 sz. melléklet szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
34/2023. (V.8.) számú határozata
Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi pénzmaradványának elfogadásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata 2022. évi költségvetési pénzmaradványát 166.018.491,- Ft-ban, kötelezettségvállalással terhelt maradványát 0,-Ft-ban, szabad maradványát 166.018.491,- Ft-ban fogadja el.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
35/2023. (V.8.) számú határozata
Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2022. évi pénzmaradványának elfogadásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2022. évi költségvetési pénzmaradványát 4.251.243,- Ft-ban, kötelezettségvállalással terhelt maradványát 4.251.243,-Ft-ban, szabad maradványát 0,- Ft-ban fogadja el.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

3. napirend

Tárgy: A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola előtti terület rendezése

Tázer Pálné: Az iskola melletti terület rendezését követően szükségessé vált az iskola előtti terület rendezése. A települési önkormányzattal közösen valósítottuk meg. A megrongálódott járda, valamint a rossz helyen lévő szegélykövek felszedésre kerültek és újra rakták ezeket. Nemzetiségi önkormányzatunk 1.390.650 Ft-ot, a települési önkormányzat 1.000.000 Ft-ot adott hozzá a költségekhez.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 36/2023. (V.8.) számú határozata a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola előtti terület rendezéséről

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola előtti terület rendezésének költségét – 1.390.650 Ft-ot – a 60.000.000 Ft támogatás terhére a Bel-Pa Kft részére fizesse ki.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

4. napirend

Tárgy: A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola pályázata energia korszerűsítésre

Tázer Pálné: Kaptunk tájékoztatást, hogy lehetőségük van az intézményfenntartó önkormányzatoknak energiakorszerűsítésre pályázatot beadni. Erről tájékoztattam Igazgató Urat. 13.650.000 Ft-ra nyújtottuk be a kérelmet.

Ruskó András: Ez nem konkrét pályázat volt, hanem egy igényfelmérés. Felmértük a lehetőségeket fontossági sorrendben az energiahatékonyság céljából és energiafelhasználás csökkentése céljából. Vannak sokkal jobb kazánok, mint ami nekünk van. Egy jó megoldás lenne, ha két kisebb kazán kerülne beépítésre, mert gazdaságosabban lehetne üzemeltetni, például a két szint külön fűtésére is lehetőség lenne így. Ennek a megoldásnak most több a költsége, mert új kéményt kell kiépíteni, hogy mindkét kazánhoz legyen, de hosszú távon ez megtérül.

Grószné Manek Tímea: Az NBER típusú pályázatok nemzetiségi beruházási pályázatok. Ott öt millió forintba lehetett pályázni, pénteken benyújtásra került. Ezt az iskola nyújtotta be, az igényfelmérést a fenntartó, tehát így nem üti egymást a kettő.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 37/2023. (V.8.) számú határozata

a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola fűtésének korszerűsítésére beadott igényfelmérésről

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola fűtésének korszerűsítésére beadott igényfelmérésről szóló tájékoztatót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

5. napirend

Tárgy: A Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola ebédlőjének átépítése

Tázer Pálné: Az iskola ebédlője nagyon kicsi, 44 gyermek tud egyszerre étkezni, ezzel szemben kb. 160 gyermek az, aki ott ebédel. Ezért szükséges lenne az étkező helyiségének bővítése. Ezt kis átépítéssel meg lehetne oldani. Koós Gábor készített egy rajzot. Terveztetni nem kell, mivel csak belső átalakítás lesz. A Bel-Pa Kft-től kértünk árajánlatot, 10.672.620 Ft az átalakítás költsége.

Ruskó András: Igen, ezzel a kis átalakítással nyerünk jó néhány ülőhelyet, és az étkezőn belüli közlekedés is könnyebbé válik. A NÉBIH-hel egyeztetünk, vannak előírások, amiknek meg kell felelni.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 38/2023. (V.8.) számú határozata a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola étkezőjének átalakításáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola épületében az étkező-konyha átalakításáról szóló tájékoztatót elfogadja, hozzájárul az átalakítás megvalósításához.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

Tázer Pálné: Az ebédlő-konyha átalakításával megszűnik egy kis terem, így ez pótolni kell. Arra gondoltunk, hogy konténerteremmel pótolnánk ezt. Igazgató Úr utána járt ennek a megoldásnak. A konténerterem felállításához tervdokumentáció szükséges. Ennek elkészítését Koós Gábor vállalta. A költségeket a 60.000.000 forint támogatásból szeretnénk finanszírozni, azonban ehhez kell kérnünk engedélyt, hogy átcsoportosíthassunk kb. 40.000.000 forintot konténer beszerzésére. Ha nem engedélyezik, akkor a konténerteremet nem tudjuk megvalósítani.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

39/2023. (V.8.) számú határozata
a NEMZ-E-22-0006 számú támogatás módosítása iránti kérelemről

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a NEMZ-E-22-0006 számú támogatás módosítását kezdeményezi, konténerterem megvalósítása céljából.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
40/2023. (V.8.) számú határozata
konténerterem tervdokumentációjáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola udvarán konténerterem (3+1 konténer) tervdokumentáció elkészítésére, szakhatósági egyeztetéssel benyújtott árajánlatot (Bruttó 508.000 Ft) elfogadja. Amennyiben a pályázatkezelő a pályázatmódosítást elfogadja, akkor a tervdokumentáció megrendelésre kerül, felhatalmazást kap az elnök a szerződés aláírására.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

6. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata 10/2023.(II.20.) számú határozatának módosítása

Tázer Pálné: Február 20-án hoztunk határozatot a Hauck Iskola pénzmaradványáról. Azonban akkor ezt tévesen hoztuk meg, az iskola gazdasági vezetője jelezte, ezért módosítanunk kell azt a határozatot.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
41/2023. (V.8.) számú határozata
a 10/2023.(II.20.) számú határozat módosításáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 10/2023.(II.20.) számú határozatát módosítja az alábbiak szerint:

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola pénzmaradvány összegét 4.251.243 Ft-ban elfogadja. **Az összeg teljes egészében kötelezettséggel terhelt, szabad pénzmaradvány: 0 Ft.**

Határidő: azonnal

Felelős: HJNNÁI intézményvezetője

7. napirend

Tárgy: A „zöldkereszt” felújítása

Tázer Pálné: A támogatás még nem érkezett meg a számlánkra. Amikor ez megérkezik, akkor tudjuk a vállalkozót megbízni. A hozzájárulások megvannak, minden szükség iratanyag megküldésre került a támogató felé.

A tájékoztatást a képviselő-testület tudomásul vette, határozat nem született. („Jkv.”)

8. napirend

Tárgy: NKUL-KP-1-2023/1-00014 számú pályázat – Szüreti felvonulás és bál

Tázer Pálné: Az NKUL-KP-1-2023/1-00014 számú pályázaton 300.000 forintot nyertünk a szüreti felvonulás és bál megrendezésére. A települési önkormányzattól kapunk 400.000 forintot az esemény megrendezésére. A Piliscsabai Németek Kulturális Egyesülete 150.000 forint támogatást kapott a települési önkormányzattól az esemény megrendezésére. Ebből úgy gondolom, méltó módon meg tudjuk szervezni ezt a hagyományőrző eseményt.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 42/2023. (V.8.) számú határozata a szüreti felvonulás és bálról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a szüreti felvonulás és bál megrendezéséhez szükséges költségekről szóló beszámolót.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

9. napirend

Tárgy: Tájház helyzete

Tázer Pálné: Egyszóval ha szeretném mondani, siralmas. Csütörtökön 5 fővel lementünk a tájházba. Sajnos ami ott fogadott minket, arra nem számítottunk. Sajnos a helyiség nincs rendszeresen szellőztetve, az épület vizesedik, így a kiállított tárgyak, a ruhák, a kézimunkák dohosak. A dűnyhák penészesek, ki kellett dobni. 2018-ban született egy háromoldalú együttműködési megállapodás -városi önkormányzat, német önkormányzat, szlovák önkormányzat-, amelyben benne van, hogy a települési önkormányzat köteles gondoskodni a múzeumi tárgyak őrzéséről, sértetlenségéről.

A szlovák önkormányzat elnökével közösen írásban tájékoztatjuk Polgármester Urat és a képviselő-testületet a kialakult helyzetről. A tájházban vannak szüleink, nagyszüleink használati tárgyai, az emlékeink, szomorú, hogy ilyen állapotba kerültek. A takarítás nem megoldott, a szellőztetés nem megoldott, nincs nyitva sosem, ha valaki be szeretne menni,

nincs egy telefonszám, amin lehetne kérni, hogy nyissák ki.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
43/2023. (V.8.) számú határozata
a tájház helyzetéről**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete sajnálattal vette tudomásul a tájházban kialakult helyzetet. A Piliscsaba Város Önkormányzat, Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Piliscsaba Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat között 2018. november 20. napján létrejött együttműködési megállapodás 2.3 pontja alapján Piliscsaba Város Önkormányzata köteles gondoskodni a múzeumi tárgyak sértetlenségéről.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt, hogy a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal közösen a Polgármester Úr felé jelezze a tájházban kialakult méltatlan helyzetet.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

10. napirend

Tárgy: Testvérvárosi látogatás - Möckmühl

Tázer Pálné: Júniusban kisebb küldöttség megy testvérvárosunkba Möckmühlbe a városi fesztiválra. Polgármester Úr is kijön idén. Két kisbusszal megyünk. Elkülönítettünk 500.000 Ft-ot a költségvetésünkben. Ezzel járulunk hozzá a testvérvárosi látogatás költségeihez.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
44/2023. (V.8.) számú határozata
500.000 Ft átcsoportosításáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2023. évi költségvetés Dologi kiadásokon belül, maximum 500.000 Ft összeg erejéig átcsoportosítást engedélyez a testvérvárosi kapcsolatok költségeinek fedezetére (útiköltség, üzemanyagköltség, ajándékok).

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

11. napirend

Tárgy: Egyebek

Tázer Pálné: Mráz Dianát jelöltük egy nemzetiségi pedagógusok elismerő díjára. Sajnos az idei évben nem ő kapta meg.

A kitelepítési megemlékezést március 25-én megtartottuk.

A templom külső felújítása folyamatban van. Két részlet kifizetésre került már.

Részt vettünk az ÉMNÖSZ közgyűlésén.

Grószné Manek Tímea: Az iskolagyümölcs program keretében május 10-ig kell jeleznünk, hogy a Szatmári Ízek ajánlatát elfogadjuk. Az ajánlat az előző évekhez képest változatlan.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsabai Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
45/2023. (V.8.) számú határozata
a Szatmári Ízek ajánlatáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az iskolagyümölcs program keretében a Szatmár Ízek Kft ajánlatát elfogadja és a 2023/2024-es tanévre szerződést köt vele.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

Grószné Manek Tímea: Az iskolatej szállítására az ajánlattételi felhívást május 20-ig kell közzétenni a 2023/2024-es tanévre vonatkozóan az iskola honlapján.

Azt a tájékoztatást kaptuk az Egertejtől, hogy az Államkincstártól több támogatást kapnak a következő évben, így kevesebb fenntartói támogatást kell fizetni.

A kőszegi és az ausztriai táborra beadott pályázatunk sajnos nem nyert. Az iskola nyert a napközis és az erdei táborra beadott pályázaton.

Tázer Pálné: Az iskola évvizsgáján a német nyelvből kiemelkedő teljesítményt elért tanulókat nemzetiségi önkormányzatunk könyvtalomból részesíti.

Más hozzászólás nem lévén Tázer Pálné az ülést 20.00 órakor bezárja. („Jkv.”)

kmf.

Tázer Pálné

Tázer Pálné
NNÖ elnöke



Bartl Tamás Ferencné

Bartl Tamás Ferencné
jegyzőkönyv hitelesítő